



TR

SIVAALTI LED PANEL KILAVUZ

SMD LED

TEKNİK ÖZELLİKLER:

- **Ürün Aile Adı:** AURA -3 / AURA -5 / AURA -12 / AURA -18
- **Model:** 016-068-0003 / 016-068-0005 / 016-068-0012 / 016-068-0018
- **Çalışma Gerilimi:** 165-265V / 50-60Hz
- **Renk :** 2700 / 4200K / 6400K
- **Güç:** 3W / 5W / 12W / 18W
- **Koruma Sınıfı:** II
- **Koruma Derecesi:** IP20
- **Renk:** Siyah / Beyaz
- **Bu ürün F enerji verimlilik sınıfında bir ışık kaynağı içerir.**

GÜVENLİK:

1. Montaj uzman bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
2. Cihazın montajından önce lütfen enerjiyi kesiniz.
3. Sıcaklığa karşı normal duyarlılıkta olan yüzeylere monte edilebilir.
4. Işık ayarlayıcılarla kullanmayınız.

KURULUM:

1. Teknik çizimde verilen ölçüler doğrultusunda asma tavanda delik açınız.
2. Kabloları klemens yardımıyla bağlayınız.
3. Armatürü asma tavana monte ediniz.
4. Enerjiyi açınız.





EN

DOWNLIGHT LED PANEL MANUAL

SMD LED

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- **Product Family Name:** AURA -3 / AURA -5 / AURA -12 / AURA -18
- **Model:** 016-068-0003 / 016-068-0005 / 016-068-0012 / 016-068-0018
- **Operating Voltage:** 165-265V / 50-60Hz
- **Color:** 2700 / 4200K / 6400K
- **Power:** 3W / 5W / 12W / 18W
- **Protection Class:** II
- **Protection Rating:** IP20
- **Color:** Black / White
- **This product contains a light source of energy efficiency class F.**

SAFETY:

1. Installation should be done by a qualified electrician.
2. Please disconnect the power before installing the device.
3. It can be mounted on surfaces with normal sensitivity to heat.
4. Do not use with dimmers.

INSTALLATION:

1. Cut a hole in the suspended ceiling according to the dimensions given in the technical drawing.
2. Connect the cables using the terminal block.
3. Mount the fixture to the suspended ceiling.
4. Turn on the power.





PL

INSTRUKCJA MONTAŻU PANELU LED DOWNLIGHT SMD LED

DANE TECHNICZNE:

- **Nazwa serii produktów:** AURA-3 / AURA-5 / AURA-12 / AURA-18
- **Model:** 016-068-0003 / 016-068-0005 / 016-068-0012 / 016-068-0018
- **Napięcie robocze:** 165–265V / 50–60Hz
- **Barwa światła:** 2700K / 4200K / 6400K
- **Moc:** 3W / 5W / 12W / 18W
- **Klasa ochronności:** II
- **Stopień ochrony:** IP20
- **Kolor:** Czarny / Biały
- **Produkt zawiera źródło światła w klasie efektywności energetycznej F.**

BEZPIECZEŃSTWO:

1. Montaż powinien być przeprowadzony przez wykwalifikowanego elektryka.
2. Przed montażem należy odłączyć zasilanie.
3. Może być montowany na powierzchniach o standardowej odporności na ciepło.
4. Nie stosować ze ściemniaczami.

MONTAŻ:

1. Wytnij otwór w suficie podwieszanym zgodnie z wymiarami podanymi na rysunku technicznym.
2. Podłącz przewody za pomocą kostki przyłączeniowej.
3. Zamontuj oprawę w suficie podwieszanym.
4. Włącz zasilanie.





CZ

NÁVOD K INSTALACI LED PANELU DOWNLIGHT SMD LED

TECHNICKÉ SPECIFIKACE:

- **Název produktové řady:** AURA-3 / AURA-5 / AURA-12 / AURA-18
- **Model:** 016-068-0003 / 016-068-0005 / 016-068-0012 / 016-068-0018
- **Provozní napětí:** 165–265V / 50–60Hz
- **Teplota barvy:** 2700K / 4200K / 6400K
- **Příkon:** 3W / 5W / 12W / 18W
- **Třída ochrany:** II
- **Krytí (IP):** IP20
- **Barva:** Černá / Bílá
- **Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické třídy F.**

BEZPEČNOST:

1. Instalaci by měl provádět kvalifikovaný elektrikář.
2. Před instalací zařízení odpojte napájení.
3. Lze montovat na povrchy s běžnou odolností vůči teple.
4. Nepoužívat se stmívači.

INSTALACE:

1. Vyřízněte otvor do podhledového stropu podle rozměrů uvedených v technickém výkresu.
2. Připojte vodiče pomocí svorkovnice.
3. Namontujte svítidlo do podhledu.
4. Zapněte napájení.





DE

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR LED-EINBAUPANEL SMD LED

TECHNISCHE DATEN:

- **Produktreihe:** AURA-3 / AURA-5 / AURA-12 / AURA-18
- **Modellnummern:** 016-068-0003 / 016-068-0005 / 016-068-0012 / 016-068-0018
- **Betriebsspannung:** 165–265V / 50–60Hz
- **Lichtfarbe:** 2700K / 4200K / 6400K
- **Leistung:** 3W / 5W / 12W / 18W
- **Schutzklasse:** II
- **Schutzart:** IP20
- **Farbe:** Schwarz / Weiß
- **Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.**

SICHERHEITSHINWEISE:

1. Die Installation darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft erfolgen.
2. Vor der Installation unbedingt die Stromzufuhr unterbrechen.
3. Kann auf normal wärmebeständigen Oberflächen montiert werden.
4. Nicht mit Dimmern verwenden.

INSTALLATION:

1. Schneiden Sie eine Öffnung in die abgehängte Decke gemäß den Maßen in der technischen Zeichnung.
2. Verbinden Sie die Kabel mit der Anschlussklemme.
3. Montieren Sie die Leuchte in der abgehängten Decke.
4. Schalten Sie die Stromversorgung ein.





HU

LED MENNYEZETI PANEL HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

SMD LED

MŰSZAKI ADATOK:

- **Termékcsalád neve:** AURA-3 / AURA-5 / AURA-12 / AURA-18
- **Modell:** 016-068-0003 / 016-068-0005 / 016-068-0012 / 016-068-0018
- **Működési feszültség:** 165–265V / 50–60Hz
- **Fény színe:** 2700K / 4200K / 6400K
- **Teljesítmény:** 3W / 5W / 12W / 18W
- **Védelmi osztály:** II
- **Védettségi fokozat (IP):** IP20
- **Szín:** Fekete / Fehér
- **Ez a termék F energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz.**

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

1. A telepítést szakképzett villanyszerelő végezze.
2. A készülék felszerelése előtt áramtalanítani kell.
3. Normál hőállóságú felületre szerelhető.
4. Ne használja fényerő-szabályzóval (dimmerrel).

TELEPÍTÉS:

1. Vágjon nyílást az álmennyezetbe a műszaki rajzon megadott méretek szerint.
2. Kösse be a kábeleket a sorkapocs segítségével.
3. Szerelje be a lámpatestet az álmennyezetbe.
4. Kapcsolja vissza az áramot.





FR

MANUEL D'INSTALLATION DU PANNEAU LED DOWNLIGHT LED SMD

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- **Nom de la gamme :** AURA-3 / AURA-5 / AURA-12 / AURA-18
- **Modèle :** 016-068-0003 / 016-068-0005 / 016-068-0012 / 016-068-0018
- **Tension de fonctionnement :** 165–265V / 50–60Hz
- **Température de couleur :** 2700K / 4200K / 6400K
- **Puissance :** 3W / 5W / 12W / 18W
- **Classe de protection :** II
- **Indice de protection (IP) :** IP20
- **Couleur :** Noir / Blanc
- **Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.**

SÉCURITÉ :

1. L'installation doit être réalisée par un électricien qualifié.
2. Veuillez couper l'alimentation électrique avant l'installation de l'appareil.
3. Peut être installé sur des surfaces ayant une résistance thermique normale.
4. Ne pas utiliser avec des variateurs de lumière.

INSTALLATION :

1. Découpez un trou dans le faux plafond selon les dimensions indiquées sur le schéma technique.
2. Raccordez les câbles à l'aide du domino (borne de connexion).
3. Installez le luminaire dans le faux plafond.
4. Rétablissez l'alimentation électrique.





RO

MANUAL DE INSTALARE PENTRU PANOU LED DOWNLIGHT LED SMD

SPECIFICAȚII TEHNICE:

- **Gama de produse:** AURA-3 / AURA-5 / AURA-12 / AURA-18
- **Model:** 016-068-0003 / 016-068-0005 / 016-068-0012 / 016-068-0018
- **Tensiune de funcționare:** 165–265V / 50–60Hz
- **Temperatura culorii:** 2700K / 4200K / 6400K
- **Putere:** 3W / 5W / 12W / 18W
- **Clasa de protecție:** II
- **Grad de protecție (IP):** IP20
- **Culoare:** Negru / Alb
- **Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică F.**

SIGURANȚĂ:

1. Instalarea trebuie efectuată de un electrician calificat.
2. Deconectați alimentarea electrică înainte de instalarea dispozitivului.
3. Poate fi montat pe suprafețe cu rezistență normală la căldură.
4. Nu utilizați cu variatoare de intensitate (dimmere).

INSTALARE:

1. Tăiați o gaură în plafonul fals conform dimensiunilor indicate în desenul tehnic.
2. Conectați cablurile folosind borna de conexiune.
3. Montați corpul de iluminat în plafonul fals.
4. Conectați alimentarea electrică.





UA

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ LED ПАНЕЛІ ДЛЯ ВБУДОВУВАННЯ SMD LED

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- **Серія продукту:** AURA-3 / AURA-5 / AURA-12 / AURA-18
- **Модель:** 016-068-0003 / 016-068-0005 / 016-068-0012 / 016-068-0018
- **Робоча напруга:** 165–265V / 50–60Hz
- **Температура світла:** 2700K / 4200K / 6400K
- **Потужність:** 3W / 5W / 12W / 18W
- **Клас захисту:** II
- **Ступінь захисту (IP):** IP20
- **Колір:** Чорний / Білий
- **Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності F.**

БЕЗПЕКА:

1. Встановлення повинен виконувати кваліфікований електрик.
2. Вимкніть живлення перед встановленням пристрою.
3. Може монтуватися на поверхні з нормальною теплостійкістю.
4. Не використовувати з димерами (регуляторами яскравості).

ВСТАНОВЛЕННЯ:

1. Виріжте отвір у підвісній стелі відповідно до розмірів, зазначених у технічному кресленні.
2. Під'єднайте дроти за допомогою клемної колодки.
3. Встановіть світильник у підвісну стелю.
4. Увімкніть живлення.





RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ СВЕТОДИОДНОЙ ПАНЕЛИ DOWNLIGHT SMD LED

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- **Название серии продуктов:** AURA-3 / AURA-5 / AURA-12 / AURA-18
- **Модель:** 016-068-0003 / 016-068-0005 / 016-068-0012 / 016-068-0018
- **Рабочее напряжение:** 165–265В / 50–60Гц
- **Цвет свечения:** 2700K / 4200K / 6400K
- **Мощность:** 3Вт / 5Вт / 12Вт / 18Вт
- **Класс защиты:** II
- **Степень защиты:** IP20
- **Цвет:** Черный / Белый
- **Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности F.**

БЕЗОПАСНОСТЬ:

1. Монтаж должен производиться квалифицированным электриком.
2. Перед монтажом отключите электропитание.
3. Может монтироваться на поверхности со стандартной термостойкостью.
4. Не использовать с диммерами.

МОНТАЖ:

1. Вырежьте отверстие в подвесном потолке в соответствии с размерами, указанными на техническом чертеже.
2. Подключите провода с помощью клеммной колодки.
3. Установите светильник в подвесной потолок.
4. Включите электропитание.



تعليمات تركيب لوحة إضاءة LED سفلية

SMD LED

المواصفات الفنية:

- اسم عائلة المنتج: AURA-3 / AURA-5 / AURA-12 / AURA-18
- الطراز: 016-068-0003 / 016-068-0005 / 016-068-0012 / 016-068-0018
- جهد التشغيل: 165-265 فولت / 50-60 هرتز
- لون الإضاءة: 2700K / 4200K / 6400K
- القدرة: 3 واط / 5 واط / 12 واط / 18 واط
- فئة الحماية: II
- درجة الحماية: IP20
- اللون: أسود / أبيض
- يحتوي هذا المنتج على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة F.

السلامة:

1. يجب أن يتم التركيب بواسطة كهربائي مؤهل.
2. افصل مصدر الطاقة قبل التركيب.
3. يمكن تركيبه على الأسطح ذات المقاومة العادية للحرارة.
4. لا تستخدم مع مخففات الإضاءة (الديمر).

التركيب:

1. اقطع فتحة في السقف المعلق وفقاً للأبعاد الموضحة في الرسم الفني.
2. قم بتوصيل الأسلاك باستخدام طرف التوصيل.
3. قم بتركيب وحدة الإضاءة في السقف المعلق.
4. قم بتشغيل مصدر الطاقة.



WEEE

TR

WEEE sembolü, kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanların ayrı toplanması gerekliliğini belirtir.

Bu sembolü taşıyan ürünler normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır – cezai yaptırımlar uygulanabilir.

Bu tür ürünler (veya içerdikleri maddeler, karışımlar ya da bileşenler) çevre ve insan sağlığı için zararlı olabilir ve özellikle geri kazanım, geri dönüşüm veya güvenli bertaraf gibi özel işlem gerektirir.

Toplama/geri dönüşüm noktaları hakkında bilgi, yerel yetkililerden veya bu tür ekipmanların satıcılarından edinilebilir.

Kullanılmış ekipmanlar satıcıya (aynı türden yeni ekipman satın alındığında) veya belirlenmiş bir elektronik atık toplama noktasına ücretsiz olarak iade edilebilir.

Bu kurallar Avrupa Birliği içinde geçerlidir.

PL

Oznaczenie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Produktów z tym oznaczeniem nie wolno wyrzucać do zwykłych śmieci wraz z innymi odpadami pod karą grzywny. Wyroby takie (zawarte w nich substancje, mieszaniny lub części składowe) mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku / recyklingu / unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt można oddać bezpłatnie do sprzedawcy (kupując nowy sprzęt tego samego rodzaju) lub w specjalnym punkcie zbiórki elektro-odpadów. Zasady te obowiązują na terenie Unii Europejskiej.

CZ

Označení WEEE znamená povinnost odděleného sběru vyřazeného elektrického a elektronického zařízení. Výrobky s tímto označením nesmí být vyhazovány do běžného odpadu – hrozí pokuta. Tyto výrobky (jejich látky, směsi nebo součásti) mohou být škodlivé pro životní prostředí a zdraví a vyžadují speciální zpracování – zejména recyklaci nebo bezpečnou likvidaci. Informace o místech sběru poskytují místní úřady nebo prodejci tohoto typu zařízení. Použitá zařízení lze zdarma odevzdat prodejci při koupi





nového zařízení stejného druhu nebo ve specializovaných sběrných místech. Tato pravidla platí na území Evropské unie.

SK

Označenie WEEE znamená povinnosť separovaného zberu vyradených elektrických a elektronických zariadení. Výrobky s týmto označením nesmú byť vyhodnené do bežného odpadu – hrozí pokuta. Tieto výrobky (ich látky, zmesi alebo súčasti) môžu byť škodlivé pre životné prostredie a zdravie ľudí a vyžadujú špeciálne spracovanie, najmä recykláciu alebo bezpečné zneškodnenie. Informácie o zberných miestach poskytujú miestne úrady alebo predajcovia týchto zariadení. Použité zariadenie je možné bezplatne odovzdať predajcovi pri kúpe nového rovnakého typu zariadenia alebo v špeciálnom zbernom mieste. Tieto pravidlá platia na území Európskej únie.

EN

The WEEE symbol indicates the requirement for selective collection of used electrical and electronic equipment.

Products bearing this symbol must not be disposed of with regular household waste – penalties may apply.

Such products (or the substances, mixtures or components they contain) may be hazardous to the environment and human health, and require special treatment, in particular recovery, recycling, or safe disposal.

Information on collection/recycling points is available from local authorities or retailers of such equipment.

Used equipment can be returned free of charge to the retailer (when purchasing new equipment of the same type) or at a designated electronic waste collection point.

These rules apply within the European Union.

DE

Die WEEE-Kennzeichnung weist auf die Pflicht zur getrennten Sammlung von Altgeräten hin. Produkte mit diesem Symbol dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden – es drohen Geldstrafen. Solche Produkte (bzw. deren Stoffe, Mischungen oder Bestandteile) können für Umwelt und Gesundheit gefährlich sein und erfordern eine spezielle Behandlung, insbesondere Recycling oder Entsorgung. Informationen über Sammelstellen erteilen die lokalen Behörden oder Verkäufer solcher Geräte. Altgeräte können beim Kauf eines gleichartigen Neugeräts oder bei speziellen Sammelstellen kostenlos abgegeben werden. Diese Vorschriften gelten innerhalb der Europäischen Union.





FR

Le symbole WEEE indique l'obligation de collecte sélective des équipements électriques et électroniques usagés. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères – sous peine d'amende. Ces produits (ou leurs substances, mélanges ou composants) peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé humaine et nécessitent un traitement spécifique, notamment un recyclage ou une élimination appropriée. Les autorités locales ou les revendeurs de ce type d'équipement peuvent fournir des informations sur les points de collecte. Les équipements usagés peuvent être remis gratuitement au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil du même type ou dans un point de collecte spécialisé. Ces règles s'appliquent dans l'Union européenne.

RO

Simbolul WEEE indică obligația de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate. Produsele marcate astfel nu trebuie aruncate la gunoiul menajer – se aplică amenzi. Aceste produse (sau substanțele, amestecurile sau componentele lor) pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană și necesită tratamente speciale, în special reciclare sau eliminare controlată. Informații despre punctele de colectare sunt oferite de autoritățile locale sau de comercianții acestor echipamente. Echipamentele uzate pot fi predate gratuit comerciantului la achiziționarea unui nou produs de același tip sau într-un punct de colectare specializat. Aceste reguli se aplică pe teritoriul Uniunii Europene.

HU

A WEEE jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket külön kell gyűjteni. Az ilyen jelöléssel ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni – pénzbírság járhat érte. Ezek a termékek (vagy az azokban található anyagok, keverékek vagy alkatrészek) károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, és különleges feldolgozást igényelnek, különösen újrahasznosítást vagy ártalmatlanítást. A gyűjtőpontokról a helyi hatóságok vagy a forgalmazók adnak tájékoztatást. A használt készülékeket a vásárláskor térítésmentesen vissza lehet adni a kereskedőnek, vagy leadhatók speciális hulladékgyűjtő helyeken. Ezek a szabályok az Európai Unió területén érvényesek.





UA

Символ WEEE вказує на вимогу щодо окремого збору використаного електричного та електронного обладнання.

Продукти, що мають цей символ, не можна утилізувати разом зі звичайними побутовими відходами – можуть застосовуватися штрафні санкції.

Такі продукти (або речовини, суміші чи компоненти, які вони містять) можуть бути небезпечними для навколишнього середовища та здоров'я людини і потребують спеціальної обробки, зокрема утилізації, переробки або безпечного видалення.

Інформація про пункти збору/переробки доступна у місцевих органах влади або у роздрібних продавців такого обладнання.

Використане обладнання можна безкоштовно повернути роздрібному продавцю (при купівлі нового обладнання того ж типу) або у спеціально призначений пункт збору електронних відходів.

Ці правила діють на території Європейського Союзу.

RU

Символ WEEE указывает на требование раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования.

Продукты, имеющие этот символ, не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами – могут применяться штрафные санкции.

Такие продукты (или содержащиеся в них вещества, смеси или компоненты) могут быть опасны для окружающей среды и здоровья человека и требуют специальной обработки, в частности восстановления, переработки или безопасной утилизации.

Информация о пунктах сбора/переработки доступна у местных органов власти или у розничных продавцов такого оборудования.

Использованное оборудование можно бесплатно вернуть розничному продавцу (при покупке нового оборудования того же типа) или в специальный пункт сбора электронных отходов.

Эти правила действуют на территории Европейского Союза.





AR

يشير رمز WEEE (مخلفات المعدات الكهربائية والإلكترونية) إلى متطلبات الجمع الانتقائي للمعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة.

المنتجات التي تحمل هذا الرمز يجب ألا يتم التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية – قد يتم تطبيق عقوبات.

قد تكون هذه المنتجات (أو المواد أو الخلطات أو المكونات التي تحتوي عليها) خطرة على البيئة وصحة الإنسان، وتتطلب معالجة خاصة، ولا سيما الاسترداد، أو إعادة التدوير، أو التخلص الآمن.

المعلومات حول نقاط الجمع/إعادة التدوير متاحة لدى السلطات المحلية أو تجار التجزئة لهذه المعدات.

يمكن إعادة المعدات المستعملة مجانًا إلى بائع التجزئة (عند شراء معدات جديدة من نفس النوع) أو إلى نقطة تجميع نفايات إلكترونية مخصصة.

تنطبق هذه القواعد داخل الاتحاد الأوروبي.

